

# 西南大学

## 2011 年攻读硕士学位研究生入学考试试题

学科、专业：外国语言学及应用语言学      研究方向：俄语语言文化

试题名称：俄语语言文化基础

试题编号：809

(答题一律做在答题纸上，并注明题目番号，否则答题无效)

I. Прочитайте предложение. Выберите правильный вариант .

(2×50=100 баллов)

### Страноведение.

1. Когда в Древней Руси было принято христианство как государственная религия?

А) При князе Юрии Долгоруком

Б) При князе Игоре

В) При князе Ярославe Мудром

Г) При князе Владимире

2. В Санкт-Петербурге находится один из крупнейших в мире

Г) «Вишнёвый сад» А.П. Чехова

26. Хлестаков – большой обманщик, хвастун, враль – главный герой произведения \_\_\_\_\_

А) «Герой нашего времени»

Б) «Смерть чиновника»

В) «Шинель»

Г) «Ревизор»

### Культурные традиции и обычаи

27. Как в России с древних времён встречают почётных гостей?

А) Кладут ковёр под ноги

Б) Встречают хлебом и солью

В) Надевают шарф на шею

Г) Дарят свежие цветы

28. У русских принято дарить \_\_\_\_\_.

А) Живые цветы в чётном количестве

Б) Живые цветы в нечётном количестве

В) Искусственные цветы в чётном количестве

Г) Искусственные цветы в нечётном количестве

29. \_\_\_\_\_ – это древний славянский праздник проводов зимы, сохранившийся с языческих времён.

А) Пасха

Б) Рождество

В) Масленица

Г) Новый год

30. \_\_\_\_\_ ассоциируется у русских с праздником Нового года.

А) Берёза

Б) Дуб

В) Рябина

Г) Ель

31. Русский народ называет \_\_\_\_\_ «Матушкой-рекой».

А) Волгу

Б) Лёну

В) Обь

Г) Дон

32. В течении \_\_\_\_\_ христианская церковь предписывает верующим воздерживаться верующим от жирной пищи, запрещает участие в увеселения и вступления в брак.

А) Масленицы

Б) Пасхи

В) Рождества Христова

Г) Поста

33. Для выражения дружеских, ласковых чувств к другому человеку у русских принято \_\_\_\_\_.

А) Целовать его в губы

Б) Целовать его в щёку

В) Целовать его в плечо

Г) Целовать ему руку

34. Православное Рождество отмечается:

- А) 24 декабря
- Б) 25 декабря
- В) 1 января
- Г) 7 января

35. Когда у человека плохое настроение, он хмур и сердит, то про него говорят, что он сегодня:

- А) Встретил бабу с пустым ведром
- Б) присел на дорожку
- В) встал с левой ноги
- Г) увидел перебежавшую улицу чёрную кошку

36. Когда русские отмечают \_\_\_\_\_ у них принято поздравлять друг друга, обмениваясь словами «Христос Воскрес», «Воистину Воскрес».

- А) Пасху
- Б) Новый год

В) Масленицу

Г) Рождество

**Речевой этикет**

37. – Спектакль, который мы смотрели в среду, мне не нравится.

– \_\_\_\_\_.

А) А мне хорошо

Б) А мне наоборот

В) А я любовался

Г) А мне плохо

38. Когда мне встречаются трудности, родители всегда мне говорят: « \_\_\_\_\_ . Тебе удастся!»

А) Ни пуха ни пера!

Б) Счастливого пути!

В) С легким паром!

Г) Не падай духом!

39. Нина сегодня надела новое платье, и ей все говоря: «Как вам идет это платье!» В ответ Нина должна сказать: \_\_\_\_\_.

- А) Ну-ну!
- Б) А как же!
- В) Да что вы !
- Г) Спасибо!

40. Обращаясь к преподавателю с вопросом, студент говорит: « \_\_\_\_\_, у меня к вам вопрос».

- А) Преподаватель Соколов
- Б) Владимир Спепанович
- В) Владимир Соколов
- Г) Уважаемый преподаватель

**Лексика. Стилистика.**

41. Разница \_\_\_\_\_ между Москвой и Пекином составляет 5 часов.

- А) Во времени



Б) Во время

В) На времени

Г) На время

42. Увлечение \_\_\_\_\_ не только не мешает, но и помогает мне в учёбе.

А) Чтения

Б) О чтении

В) По чтению

Г) Чтением

43. Скажите, пожалуйста, могу ли я увидеть заведующего \_\_\_\_\_ русского языка?

А) Кафедры

Б) Кафедрой

В) Кафедре

Г) Кафедру

44. Наша группа \_\_\_\_\_. Свободное время мы обычно проводим



вместе.

- А) Дружная
- Б) Дружественная
- В) Дружеская
- Г) Дружелюбная

45. Больше месяца Миша не посещает лекции по \_\_\_\_\_ болезни.

- А) Поводу
- Б) Случаю
- В) Причине
- Г) Состоянию

46. В предложении «Знакомиться легко, расставаться трудно» используется стилистическая фигура \_\_\_\_\_.

- А) Сравнение
- Б) Оксюморон
- В) Градация
- Г) Антитеза

47. \_\_\_\_\_ – это перенос названия одного предмета на другой на основании сходства.

- А) Олицетворение
- Б) Метонимия
- В) Перифраза
- Г) Гипербола

48. Интервью – это \_\_\_\_\_.

- А) Обсуждение группой людей актуальной проблемы
- Б) Обсуждение журналистами с читателями вопросов
- В) Беседа журналистов между собой
- Г) Предназначенная для печати беседа журналиста с лицом

49. Фразеологизм «Ахиллесова пята» означает:

- А) Грязное место
- Б) Синоним бдительности и недоверия к подаркам;
- В) Самое «уязвимое место» человека
- Г) Слава, добытая преступным и позорным способом

50. «Что не под силу одному, могут сделать двое» обозначает фразеологизм:

- А) Один ум хорошо, а два лучше
- Б) Выше головы не прыгнешь
- В) Дружба вместе, а табачок врозь
- Г) Не имей сто рублей, а имей сто друзей

II. Прочитайте тексты. Ответьте на вопросы после текста.  
(4×8=32 баллов)

**Семья вместе – душа на месте.**

Русская семья – явление для многих иностранцев новое и необычное.

Во-первых, с точки зрения европейцев, семьи в России создаются очень рано. Обычно русские женятся или выходят замуж в возрасте 20-24 лет, то есть тогда, когда деловой человек в Европе занимается образованием, карьерой, своим материальным положением. К 25 годам в России большинство замужних женщин

художественных и культурно-исторических музеев – \_\_\_\_\_.

- А) Эрмитаж
- Б) Третьяковская галерея
- В) Русский музей
- Г) Музей изобразительных искусств им. А.С. Пушкина

3. Западная граница отделяет Россию от \_\_\_\_\_.

- А) Норвегии, Швеции, Финляндии
- Б) Украины, Грузии, Азербайджана
- В) Финляндии, Эстонии, Белоруссии
- Г) Белоруссии, Молдавии, Украины

4. Кто создал первую научную грамматику русского языка?

- А) А.С. Пушкин
- Б) В.И. Даль
- В) М.В. Ломоносов
- Г) В.А. Жуковский.

5. Ф.И. Шаляпин – известный русский \_\_\_\_\_.

уже имеют детей, и чаще всего, либо сами занимаются их воспитанием, сидя дома и выполняя роль домохозяек, либо, что наблюдается в последнее время, начинают заниматься собственной профессиональной карьерой, оставляя дело воспитания детей бабушкам, дедушкам, няням.

Во-вторых, для европейца понятие «Моя семья» обычно включает мужа, жену и их детей. Для русского человека семья – явление более широкое. Если вы спросите своего русского знакомого о его семье, то, наверное, он назовёт жену, детей, бабушку, дедушку, брата или сестру. Некоторые русские могут упомянуть ещё о кошке или собаке, живущими с ними, которые для русского человека традиционно являются членами семьи.

Другое у русских и отношение к своим детям. Если для Европы ребёнок 16-18 лет – взрослый, то для русских родителей он ещё ребёнок. Поэтому они будут принимать активное участие в его воспитании и обучении.

Так что, если ваш друг русский, не удивляйтесь, если вас пригласили в гости, ни составу семьи, ни отношению к детям, ни многим другим особенностям. Все нормальные семьи в Европе, в



общем, очень похожи, но каждая национальная семья имеет свои черты, зная которые, вы сможете лучше понять вашего знакомого.

### **Вопросы:**

1. Какая разница между русскими и европейцами в возрасте 20-24 лет?
2. Что необычного видят европейцы в русской семье?
3. Чем отличается понятие «Моя семья» у русских и европейцев?
4. Отличается ли у русских и европейцев отношение к детям 16-18 лет?

### **ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА**

Языковая картина мира (语言世界图景), исторически сложившаяся в обыденном сознании данного языкового коллектива и отраженная в языке совокупность представлений о мире, определенный способ концептуализации действительности. Понятие языковой картины мира восходит к идеям В. фон Гумбольдта и неогумбольдтианцев (Вайсгербер и др.) о внутренней форме языка,

с одной стороны, и к идеям американской этнолингвистики, в частности так называемой гипотезе лингвистической относительности Сепира – Уорфа, – с другой.

Современные представления о языковой картине мира в изложении акад. Ю.Д. Апресяна выглядят следующим образом. Каждый естественный язык отражает определенный способ восприятия и организации (= концептуализации) мира. Выражаемые в нем значения складываются в некую единую систему взглядов, своего рода коллективную философию, которая навязывается в качестве обязательной всем носителям языка. Свойственный данному языку способ концептуализации действительности отчасти универсален, отчасти национально специфичен, так что носители разных языков могут видеть мир немного по-разному, через призму своих языков. С другой стороны, языковая картина мира является «наивной» в том смысле, что во многих существенных отношениях она отличается от «научной» картины. При этом отраженные в языке наивные представления отнюдь не примитивны (简单、粗糙): во многих случаях они не менее сложны и интересны, чем научные. Таковы, например, представления о внутреннем мире человека,



которые отражают опыт интроспекции(内省) десятков поколений на протяжении многих тысячелетий и способны служить надежным проводником в этот мир. В наивной картине мира можно выделить наивную геометрию, наивную физику пространства и времени, наивную этику, психологию и т.д.

**Вопросы:**

5. Что такое понятие «языковая картина мира»?
6. От чьих идей произошло понятие языковой картины мира?
7. Как понимать современные представления о языковой картине мира в изложении акад. Ю.Д.Апресяна?
8. Объясните суть наивной картины мира.

**III. Переведите выделенные предложения на китайский язык.**

**(6×3=18)**

- 1) *Когда человек сознательно выбирает себе в жизни*

какую-то цель, жизненную задачу, он вместе с тем даёт себе оценку. По тому, ради чего человек живёт, можно судить о его самооценке – низкой или высокой. 2) Если человек ставит перед собой задачу приобрести все элементарные блага, – он и оценивает себя на уровне этих материальных благ: как владельца машины последней марки, как хозяина роскошной дачи, как часть своего мебельного гарнитура...

3) Ставя себе задачей приобретательство, человек испытывает гораздо больше огорчений, чем радостей, и рискует потерять всё.

А) Певец

Б) Композитор

В) Танцор

Г) Художник

6. В 1904 году \_\_\_\_\_ была присуждена Нобелевская премия за классические труды по физиологии.

А) Д.И.Менделееву

Б) И.П. Павлову

В) М.В. Ломоносову

Г) И.В. Мичурину.

7. 9 Мая отмечается в России как \_\_\_\_\_.

А) День независимости России

Б) День Учителя

В) День Знаний

Г) День Победы

8. Государственный флаг России:

А) Трёхцветный

Б) Красный

В) С двуглавым орлом

Г) С пятью кольцами

9. Как называется старейший драматический театр Москвы?

А) Большой театр

Б) Малый театр

В) Московский театр им. В.В. Маяковского

Г) Московский драматический театр им. А.С. Пушкина

10. Какой из следующих городов называют «Окном в Европу».

А) Москву

Б) Волгоград

В) Воронеж

Г) Санкт-Петербург

11. Картина \_\_\_\_\_ принадлежит кисти И.Е. Ретина.

А) «Троица»

- Б) «Утро стрелецкой казни»
- В) «Иван Грозный и его сын Иван»
- Г) «Последний день Помпеи»

12. Кто из русских композиторов написал «Седьмую симфонию»?

- А) Д.Д. Шостакович
- Б) С.В. Рахманинов
- В) С.С. Прокофьев
- Г) П.И. Чайковский

13. \_\_\_\_\_ горы разделяют европейскую и азиатскую части.

- А) Уральские
- Б) Карпатские
- В) Саянские
- Г) Алтайские

14. Летние Олимпийские игры в Москве проходили \_\_\_\_\_

- А) В 1968 году
- Б) В 1980 году

В) В 1988

Г) В 2008

15. Самым великим царём в истории России считается \_\_\_\_\_:

А) Иван Грозный

Б) Николай II

В) Александр II

Г) Пётр I

16. Русский язык входит в семью славянских языков в \_\_\_\_\_  
группу.

А) Восточнославянскую

Б) Южнославянскую

В) Западнославянскую

Г) Старославянскую

### Литература

17. К какому литературному направлению следует отнести роман

*А.С. Пушкина «Евгений Онегин»?*

- А) К классицизму
- Б) К сентиментализму
- В) К реализму
- Г) К романтизму

*18. Кто автор романа «Война и мир»?*

- А) А.С. Пушкин
- Б) Л.Н. Толстой
- В) М. Горький
- Г) Н. Островский

*19. Кто из следующих писателей не был лауреатом Нобелевской премии?*

- А) М.А. Шолохов
- Б) А.И. Солженицын
- В) Б.Л. Пастернак
- Г) М.А. Булгаков



20. Вершиной творчества А.П. Чехова-драматурга и последним предсмертным произведением является пьеса \_\_\_\_\_:

- А) «Три сестры»
- Б) «Вишнёвый сад»
- В) «Дядя Ваня»
- Г) «Чайка»

21. Главный герой романа И.С. Тургенева «Накануне» \_\_\_\_\_

- А) Базаров
- Б) Лаврецкий
- В) Рудин
- Г) Инсаров

22. Какое из произведений не принадлежит В.В. Маяковскому?

- А) «Прозаседавшиеся»
- Б) «Облако в штанах»
- В) «Хорошо!»
- Г) «Персидские мотивы»

23. Какое из следующих направлений не относится к модернизму?

А) Натурализм

Б) Символизм

В) Акмеизм

Г) Футуризм

24. Слово «обломовщина» образовано от имени И.И. Обломова, главного героя одноимённого романа \_\_\_\_\_.

А) И.С. Тургенева

Б) И.А. Гончарова

В) А.С. Пушкина

Г) Ф.М. Достоевского

25. Первой истинно реалистичной комедией в русской литературе считается \_\_\_\_\_

А) «Недоросль» Д.И. Фонвизина

Б) «Ревизор» Н.В. Гоголя

В) «Горе от ума» А.С. Грибоедова